

ОДИНЪ ЗА ДВУХЪ

и

ДВѢ ВМѢСТО ОДНОЙ.

ВОДЕВИЛЬ ВЪ ОДНОМЪ ДѢЙСТВІИ.

ПЕРЕВЕДЕННЫЙ СЪ ФРАНЦУЗСКАГО

П. С. ФЕДОРОВЫМЪ.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА :

Адемаръ Буляръ	Г. Максимовъ 1.
Альфредъ Крето	Г. Смирновъ 2.
Г. Блоке	Г. Прусаковъ.
Адель, его дочь	Г-жа Розанова.
Аделаида, швея	Г-жа Самойлова 4.
Луиза { ея подручи.	Г-жа Гринева.
Фифина {	Г-жа Мартынова
Гертруда, горничная	: Г-жа Волкова.

Дѣйствіе происходитъ въ Парижѣ.

Театръ раздѣленъ на двѣ половины. Налѣво отъ публики, комната, хорошо убранная. Во второмъ планѣ, налѣво дверь, ведущая въ залу. Въ глубинѣ каминъ, диванъ, этажерки и два окна. Направо, у перегородки, фортепьяно; въ глубинѣ почти въ углу, небольшая дверь, оклеенная обоями, служащая выходомъ на лѣстницу, и ведущая на террасу. На полу коверъ, на столикахъ цвѣты въ вазахъ, на окнахъ занавѣсы; расписанный плафонъ и раззолоченные карнизы. На другой сторонѣ, направо, маленькая, бѣдная комната, освѣщенная окномъ о четырехъ стеклахъ. Въ первомъ планѣ, также направо, дверь, ведущая въ спальню; подлѣ нея небольшой каминъ и надъ нимъ зеркало; дальѣ, въ углу дверь, служащая выходомъ на лѣстницу. Направо, у перегородки, большія пяльцы. Простой столъ, шкафъ и нѣсколько стульевъ составляютъ всю мебель. На стѣнахъ, прикрытыя булавками картинки, изображающія модные костюмы. На задней стѣнѣ, близъ двери, на гвоздяхъ, трубка и кيسетъ съ табакомъ, съ лѣвой стороны часы съ кукушкой. Въ углу, налѣво, рукомоиникъ. При поднятіи занавѣса, Адель сидитъ у фортепьяно, облокотясь, въ задумчивости; Аделаида предъ пяльцами, вышиваетъ вуаль.

Я В Л Е Н І Е I.

АДЕЛЬ. АДЕЛАИДА.

АДЕЛЬ. Эти господа, послѣ завтрака, оставили меня одну и отправились курить на террасу.... Это не совѣтъ вѣжливо, особливо со стороны г. Адемара; чрезъ недѣлю онъ долженъ быть монимъ мужемъ и ужъ ничего невидя, предпочитаетъ мнѣ свгарку...

АДЕЛАИДА, (смотря на часы). Перваго половинца, а Адемара

еще нѣтъ... Странно! Онъ обѣщалъ непремѣнно завтракать со мною... или его что нибудь задержало... или часы мои слышкомъ бѣгутъ... (*принимается за работу*).

АДЕЛЬ, (*перелистывая ноты*). Впрочемъ, мнѣ стыдно жаловаться на г. Адемара... до сихъ поръ онъ очень внимателенъ ко мнѣ и почти всегда со мною...

АДЕЛАИДА. Еслибъ этотъ повѣса зналъ, какъ я люблю его... Это моя первая... и кажется будетъ единственная любовь!... Хотя я и часто его вижу, но мнѣ все кажется мало... а дѣлать нечего, надобно быть разсудительною... онъ оченъ занятъ у сукопнаго фабриканта... за то все свободное время посвящаетъ мнѣ!...

АДЕЛЬ. Въ пятницу мы были съ нимъ въ оперѣ... слушали Роберта....

АДЕЛАИДА, (*работая*). Въ пятницу онъ возилъ меня съ Фифной въ водевильный театръ... давали пять водевилей въ пятнадцать дѣйствійхъ... Я жалѣла, что спектакль кончился очень рано....

АДЕЛЬ. Въ каждомъ антрактѣ онъ уходилъ изъ нашей ложи и являлся то съ букетомъ, то съ мороженымъ....

АДЕЛАИДА. Онъ угощалъ насъ послѣ каждой пьесы... и апельсинами и конфетами... всякими сладостями... и представьте... нанялъ намъ еще на весь вечеръ карету... вотъ это любовь!

АДЕЛЬ. Надобно признаться, у него прекрасные манеры...

АДЕЛАИДА. Но что мнѣ больше всего нравится, такъ это его характеръ... въ немъ ничего нѣтъ скрытнаго....

АДЕЛЬ. И какое во всемъ приличіе... всегда въ желтыхъ перчаткахъ!

АДЕЛАИДА. Ужъ онъ нисколько не похожъ на вашихъ франтовъ....

АДЕЛЬ. Тотчасъ видно, что онъ воспитанный человекъ!

АДЕЛАИДА. Съ перваго взгляда, всякой скажетъ, что онъ лихой мальчѣ!

АДЕЛЬ. Я увѣрена, что онъ будетъ прекраснымъ мужемъ.... Его отецъ живетъ въ провинціи и, хоть говорятъ, очень скупъ, но обѣщалъ непремѣнно подарить ему 200,000 франковъ, если онъ женится на мнѣ....

АДЕЛАИДА. Мой Адемаръ не богатъ.... Сиряга отецъ дастъ

ему только 1200 франковъ въ годъ.... съ этими деньгами не разъѣздишься въ каретахъ.... но я люблю собственно его, а не деньги.... хижина и сердце.... больше мнѣ ненужно ничего!...

АДЕЛЬ, *(со вздохомъ)*. Конечно, не о немъ мечтала я прежде... не его женою думала я быть.... Меня очень занималъ мой кузень Альфредъ.... и, надобно сказать правду, онъ гораздо лучше г. Адемара.... какіе у него глазки — прелесть!.... какой голосъ — совершенная гармоника!... а какіе онъ сочиняетъ романсы!... *(Со вздохомъ)*. Но кромѣ этого у Альфреда ничего больше нѣтъ.... и потому папенька приказалъ мнѣ забыть его!

АДЕЛАНДА. О, я увѣрена вполне въ Адемаръ!.... Онъ далъ честное слово жениться на мнѣ.... и чрезъ нѣсколько дней, я наконецъ, буду его женою!

№ 1.

АДЕЛЬ.

Что дѣлать! замужъ выйти должно,
Хоть мной женихъ и не любимъ!

АДЕЛАНДА.

Нѣтъ, это, просто, невозможно,
Чтобъ не былъ мужемъ онъ мой!

АДЕЛЬ.

Со временемъ къ намъ все приходитъ....

АДЕЛАНДА.

Всему есть въ свѣтѣ свой чередъ....

АДЕЛЬ.

Бракъ до любви людей доводитъ!

АДЕЛАНДА.

Любовь до свадьбы доведетъ!

АДЕЛАНДА. Наконецъ, эта вуаль кончена, остается только

выпороть изъ пальцевъ... Я подозреваю, что эта дѣвица за- казывала ее къ свадьбѣ.... Теперь пойду, принаряжусь немнож- ко къ приходу Адемара... обновлю тюлевый чепчикъ, кото- рый я получила отъ него въ подарокъ.... *(Уходитъ въ дверь на право, унося съ собою пальцы. Въ эту минуту Адемаръ вхо- дитъ въ комнату на лѣво изъ дверей, ведущихъ съ террасы).*

Я В Л Е Н І Е II.

АДЕМАРЪ. АДЕЛЬ.

АДЕМАРЪ, *(особо)*. Воздухъ на террасѣ облегчилъ меня не- много.... Мой будущій тестюшка такъ изволилъ меня набить свсимвъ завтракомъ, что я едва могъ дышать... Уфъ!... *(Выни- малъ часы)*. Перваго три четверти.... пора къ Ландѣ.... а не то она угоститъ меня такой сценой.... *(Увидя Адель)*. Ахъ! моя невѣста!

АДЕЛЬ. Наконецъ, вы рѣшились оставить террасу?

АДЕМАРЪ, *(съ принужденной сдержанностью)*. Извините.... ради Бога, извините меня.... я въ этомъ несколько не виноватъ.... Вашъ батюшка только послѣ третьей сигары согласился отпу- стить меня.... Ахъ, еслибъ вы знали, какія я вытерпѣлъ му- ченья!... Я былъ разлученъ съ вами.... и долженъ былъ ку- рить сигары, тогда какъ люблю васъ, и терпѣть немогу та- бачнаго дыму! Я, рѣшительно, ничего не курю!

АДЕЛЬ, *(въ сторону)*. Право, онъ очень любезный человѣкъ!

АДЕМАРЪ. Но, прежде чѣмъ отправиться, я хотѣлъ простить- ся съ вами....

АДЕЛЬ. Какъ! вы ужъ насъ оставляете? Нѣтъ, нѣтъ, я не- пущу!

АДЕМАРЪ, *(въ сторону)*. Вотъ это мило! А Ланда ожидаетъ меня съ двѣнадцати часовъ!

АДЕЛЬ. Вы должны остаться у насъ на цѣлый день.... вѣдь сегодня я именинница!

АДЕМАРЪ, *(въ сторону)*. Именинница!.... На цѣлый день!.... Этого только не доставало!

АДЕЛЬ. Сегодня святой Аделаиды!

АДЕМАРЪ, (*поспѣшно*). Боже мой! какъ я виповать!.... а я вичего вамъ не подарилъ.... Нѣтъ, позвольте представить вамъ хоть букетъ.... я сію мнуну бѣгу.... (*Въ сторону*). О, благодѣтельная Флора! Ты неожиданно являешься мнѣ на помощь!.. Безъ тебя бы я пропалъ! (*Ищетъ шляпу*).

ГОРНИЧНАЯ, (*входя въ дверь съ лѣвой стороны*). Сударыня! вамъ принесли новое розовое платье.

АДЕМАРЪ. Новое платье! Вотъ и прекрасно! Пока вы имъ займетесь, я сбѣгаю....

АДЕЛЬ. Нѣтъ, нѣтъ!.... Прежде вы должны посмотрѣть, хорошо ли мое платье, а потомъ ужъ идти за букетомъ! Я васъ непущу и для предосторожности запрю здѣсь въ комнатѣ!

АДЕМАРЪ. Запрсте!

АДЕЛЬ. Да! отсюда нѣтъ другаго выхода, какъ черезъ залу... а въ загѣ я буду примѣрять платье, потому - что тамъ большія зеркала.... Не безпокойтесь! я васъ задержу не больше полчаса! (*Уходитъ съ горничной въ боковую дверь*).

Я В Л Е Н І Е III.

АДЕМАРЪ, (*одинъ*). Полчаса!... Бездѣлица! (*закрываютъ дверь*). Я пропалъ!... Меня заперли.... да еще заткнули и замочную скважину хлопчатой бумагой!.... Полчаса!.... Придется сказать Ландѣ, что ея часы бѣгутъ!.... Она такъ любитъ меня, что вѣрно мнѣ повѣритъ!.... О, Лауда, Лауда!.... Зачѣмъ ты родилась не дочерью этого объѣдалы Блоке!.... (*Стучитъ въ боковую дверь*). Пустите! Это я! Адемаръ!

АДЕЛЬ, (*за дверью*). Сію минуту! подождите!

Я В Л Е Н І Е IV.

АДЕМАРЪ, г. БЛОКЕ, потомъ АДЕЛЬ.

БЛОКЕ, (*входя въ дверь, вѣдущую съ террасы*). Вотъ и я, мой любезный будущій зять!.. я думалъ найти васъ съ дочерью!

АДЕМАРЪ. Онѣ примѣряютъ новое розовое платье!.. (вз сторону,) Въ это время моя Ланда умѣла бы ужъ его перешить!
(прохаживается вз безпокойствъ.)

БЛОКЕ. Что съ вами, любезный другъ? вы въ какомъ — то безпокойствѣ... не тревожитъ ли васъ завтракъ?..

АДЕМАРЪ. Нѣтъ, ничего... (вз сторону.) Часъ и пять мнудуть!

БЛОКЕ. Какъ вы находите: хорошо ли я угощаю!.. Паштеть съ трюфелями, телячьи пожки съ трюфелями, голантинъ съ трюфелями... я ужасно люблю трюфели... они какъ — то дѣлаютъ насъ любезнѣе... когда, бывало, при покойной моей женѣ обѣдывалъ я гдѣ нибудь въ рестораціи... она строго запрещала мнѣ ѣсть трюфели... но зато дома угощала всегда сама... Куда вы идете?

АДЕМАРЪ, (стуца вз дверь.) Это я, Адемаръ!

АДЕЛЬ, (за дверью.) Сейчасъ!

БЛОКЕ. А! туда не позволяютъ вамъ входить!

АДЕМАРЪ, (вз сторону.) Нѣтъ никакого способа уйти!

БЛОКЕ. Терпѣніе! черезъ педѣлю для васъ не будетъ существовать замковъ... кстати, вы забыли, что я буду представлять васъ сегодня вечеромъ моимъ родственникамъ... вы увидите три колѣна фамиліи Блоке.

АДЕМАРЪ. Что — съ?

БЛОКЕ. Колѣно старшее, среднее и младшее... Вы, любезный другъ, будете прививкомъ къ старшему колѣну... я потомокъ старшаго колѣна Блоке... а вотъ вы знаете Альфреда Крето... этотъ принадлежитъ къ младшему колѣну...

АДЕМАРЪ. А! Это тотъ Альфредъ Крето, у котораго такъ много трудятся глаза, когда онъ поетъ свои романы... онъ...

БЛОКЕ. Онъ тоже отростокъ фамиліи Блоке... только по отцу теперь Крето... я его также звалъ къ себѣ сегодня.

АДЕМАРЪ, (вз сторону.) Чтобъ ему задохнуться отъ своихъ романсовъ! Это тотъ самый франтъ, который такъ пристально смотрѣлъ на меня въ лорнетъ третьяго дня въ водевильномъ театрѣ.

БЛОКЕ. Я хочу, чтобы всѣ мои родственники присутствовали при чтеніи свадебнаго контракта... (сз чувствомъ.) Милый другъ мой! вамъ вѣрнѣе я мою дочь и мой домъ!.. двѣ

вещи, о которыхъ я заботился съ любовью, съ истинной любовью!

АДЕМАРЪ. Вѣрю совершенно... но я долженъ вамъ сказать, что вы покупались пемного на матерьялъ.

БЛОКЕ. Какъ?

АДЕМАРЪ. Я говорю собственно о домѣ... Конечно, онъ очень красивъ, но нельзя сказать, что-бы онъ былъ проченъ... стѣны такъ тонки, что того и гляди развалятся... (*стукаетъ по стѣнѣ на право*) прислушайтесь какой звукъ... точно какъ будто внутри пустота...

БЛОКЕ. Не беспокойтесь... эти стѣны проживутъ гораздо больше насъ... повѣрьте, что я строилъ, то вѣчно.

АДЕМАРЪ. Да! да!.. вы выстроили на повомъ бульварѣ два маленькіе домика... тоже вѣчные... которые въ одно прекрасное утро... бух!.. (*поднимаетъ одну руку и хлопаетъ по другой. Въ сторону.*) Боже мой! четверть втораго! (*Подходитъ къ боковой двери.— Адель выходитъ изъ нея въ томъ-же голубомъ платьѣ въ которомъ была въ началъ пьесы.*) Накопецъ!

БЛОКЕ. А! вотъ и ты!.. Женухъ твой, просто, вышелъ изъ терпѣнія... (*смотря на платье.*) Какъ же онъ сказалъ, что ты примѣриваешь розовое платье? развѣ этотъ цвѣтъ розовой?

АДЕЛЬ. Ахъ, папенька, меня ужасно рассердила швея... представьте, она сдѣлала мнѣ платье, которое даже вамъ будетъ широко... теперь, по милости ея, я должна остаться въ этомъ платьѣ... а между тѣмъ ужъ сбѣраются гости...

АДЕМАРЪ. Гости!.. А у васъ нѣтъ еще букета...

АДЕЛЬ. Отсюда въ двухъ шагахъ цвѣточница...

АДЕМАРЪ. Вы сейчасъ его получите!..

(*убѣгаетъ въ боковую дверь.*)

БЛОКЕ, (*кричитъ ему вслѣдъ.*) Куда вы! остановитесь!.. Тамъ у меня ужъ приготоуленъ:..

Я В Л Е Н И Е V.

АДЕЛЬ, БЛОКЕ, *потомъ* АДЕЛАНДА.

АДЕЛЬ. Оставьте его, папенька, онъ вѣрно подаритъ мнѣ букетъ изъ камелій... у него такой прекраснѣйшій вкусъ...

БЛОКЕ. Въ цвѣтахъ онъ можетъ быть точно знатокъ, но зато ужъ нельзя сказать, чтобъ онъ понималъ что нибудь въ стропильномъ дѣлѣ... *(вз сторону)*. Онъ ужасно испугалъ меня, когда началъ стучать по этой стѣнѣ... *(показываетъ на стѣну)*. Недавно я легонько поколотилъ по ней и слышалъ ясно, какъ сосѣдъ мой закричалъ: войдите!.. Кажется, я точно поспешилъ на каменный матерьялъ!..

АДЕЛЬ, *(нервнито)*. Папенька!..

БЛОКЕ. Что?

АДЕЛЬ. Скажите, вы звали сегодня всѣхъ нашихъ родственниковъ?..

БЛОКЕ. Да!

АДЕЛЬ. Стало быть и Альфредъ тоже приглашенъ?

БЛОКЕ. Я долженъ былъ его пригласить, какъ потомка младшаго колѣна фамилии Блоке... но не смотря на то, я строго запрещаю тебѣ говорить съ нимъ... а если онъ будетъ пѣть, запрещаю слушать!

АДЕЛЬ. Бѣдный Альфредъ!

БЛОКЕ. Однакожь, ступай въ залу!

АДЕЛЬ. Но, папенька...

БЛОКЕ. Ступай же, говорить! *(Адель уходитъ)*. Наконецъ ушла!

АДЕЛАНДА, *(входя въ свою комнату)*. Половина втораго!.. Нѣтъ, это ужъ ни на что не похоже!.. Постой-же обманщикъ, я отплачу тебѣ!..

БЛОКЕ, *(осматривая стѣны)*. Плохо, очень плохо мое строеніе!.. *(показываетъ на лѣво)*. Особенно эти стѣны!.. Посмотримъ-ка не лучше ли тутъ? *(стучитъ въ стѣну разделяющую комнаты)*.

АДЕЛАНДА, *(открывая окно и услышавъ стукъ)*. Войдите!

БЛОКЕ. Слышите!

№ 2.

Ужъ это складено такъ скверно,
 Что лбомъ въ ней сдѣлаешь проломъ,
 И черезъ годъ или два, навѣрно,
 Развалится мой прочный домъ!

АДЕЛАНДА. Стучали, а никого нѣтъ!
 БЛОКЕ. Нѣтъ, надо положить конецъ!

Здѣсь врядъ ли домъ отыщешь хуже
 Нѣтъ, чѣмъ въ немъ жить со страхомъ намъ,
 Подкрашу этого гробъ снаружи,
 Да поскорѣй его продамъ!

(Уходитъ).

АДЕЛАНДА, (отворивъ дверь и увидя Адемара). А! наконецъ
 вы пожаловали!

Я В Л Е Н И Е VI.

АДЕЛАНДА, АДЕМАРЪ, (Адемаръ въ этой сценѣ измѣняетъ свою походку и всѣ манеры. Платье и прическа его въ беспорядкѣ; перчатокъ нѣтъ; шляпа на головѣ и пр.)

АДЕМАРЪ, (входитъ). Здравствуй, Ланда, здравствуй, мой дружокъ, дай мнѣ тебя разцѣловать...

АДЕЛАНДА. Нельзя ли подальше... Позвольте васъ спросить, за чѣмъ вы стучали въ дверь и долго не входили?

АДЕМАРЪ. Я?.. я и не думалъ стучать... ты знаешь, что я вхожу къ тебѣ всегда прямо, безъ доклада...

АДЕЛАНДА. Однакожъ, теперъ вы стучали... я слышала собственными ушами...

АДЕМАРЪ. Дурочка! твое сердце, предчувствуя мой приходъ, вѣрно очень сильно забилось, а ты подумала, что стучать въ дверь... Ну, теперъ, мой дружокъ, дай же тебя разцѣловать!

АДЕЛАНДА. Извините! сегодня вамъ не удастся получить ни одного поцѣлуя!

АДЕМАРЬ. Это что значитъ?.. Но отчего, моя повелительница? отчего?

АДЕЛАИДА. Оттого, что я на васъ сердита... оттого, что вы заставили меня ожидать васъ почти цѣлый часъ... оттого, наконецъ, что я дала себѣ честное слово поколотить васъ сегодня!

АДЕМАРЬ. Право?.. Люблю за откровенность!.. На же, бей, колоти, терзай меня... только не говори, что ты меня не любишь!.. *(плачетъ)*. Лаида! моя смерть не страшитъ! я готовъ умереть отъ твоей руки!.. Желаю только одного, чтобъ на могильномъ своемъ камнѣ я могъ написать:

Прохожій! прочитай и знай любви всю силу!

Хоть я и низведенъ Лаидою въ могилу,

Но то могу сказать завистникамъ моимъ,

Что ею страстно былъ до гроба я любимъ!

(Становится на колѣна и подставляетъ ей щеку).

АДЕЛАИДА, *(поднимая руку, какъ будто хочетъ его ударить)*:

Ну, скажите, не плутышка ли онъ?

АДЕМАРЬ. Лаида! бей, но помилуй и прости меня!

АДЕЛАИДА, *(ударя его ладонью по щеку)* Вотъ тебѣ!

АДЕМАРЬ, *(вставая)*. Благодарствуй!.. Ну, теперь ужъ позволю разцѣловать тебя...

АДЕЛАИДА. Съ условіемъ...

АДЕМАРЬ. Съ какимъ?

АДЕЛАИДА. Чтобы вы изволили остаться у меня на цѣлый день!

АДЕМАРЬ, *(въ сторону)*. Такъ! я этого ожидалъ!.. *(вслухъ)*. Ахъ, мой другъ, я готовъ бы съ удовольствіемъ... по...

АДЕЛАИДА. Тутъ пѣтъ никакихъ но!.. Во первыхъ, я этого хочу!

АДЕМАРЬ. Но... видишь что, мой дружокъ... я ничего еще не ѣлъ... и потому...

АДЕЛАИДА. И потому, во вторыхъ, вы будете у меня завтракать... я только жду подругъ.

АДЕМАРЬ, *(въ сторону)*. Попался!

АДЕЛАИДА. Въ третьихъ, сегодня я именинница!

АДЕМАРЬ. Именинница!., Какъ! ты тоже сегодня именинница?

АДЕЛАНДА. Тоже?.. Позвольте васъ спросить, что значить это тоже?

АДЕМАРЪ, (въ сторону). Опять попался!.. (вслухъ). Развѣ я сказалъ: тоже?

АДЕЛАНДА. Сказали и ужъ никакъ не отопретесь!.. Извольте же говорить сейчасъ; кто эта особа, которую зовутъ такъ же Аделандой?

АДЕМАРЪ. Я помогу тебѣ сказать!

АДЕЛАНДА. А я хочу знать!

АДЕМАРЪ. Мнѣ трудно тебѣ сказать... я могу тебя оскорбить..

АДЕЛАНДА. Все равно!..

АДЕМАРЪ. Ты меня принуждаешь...

АДЕЛАНДА. Да! говорите, кто эта Аделанда?

АДЕМАРЪ. Если ужъ ты непременно хочешь знать, это...

АДЕЛАНДА. Это?..

АДЕМАРЪ. Это.. я!

АДЕЛАНДА. Вы?

АДЕМАРЪ. Да, мой другъ, это я!.. Наконецъ, ты узнала эту тайну!.. Меня зовутъ Аделанда Адемаръ Буларъ!.. Конечно, Аделанда довольно странное имя для мужчины!.. Но что дѣлать, если родители дали мнѣ его при рожденіи!.. И такимъ образомъ, я сегодня такъ же праздную день моихъ именинъ!

АДЕЛАНДА. О, такъ поздравляю...

АДЕМАРЪ. Погоди!

№ 3.

Позволь поздравить мнѣ сначала!
Желаній я не говорю...

Чего бъ не пожелалъ—все мало!

АДЕЛАНДА, (присѣдая).

Покорно васъ благодарю!

АДЕМАРЪ.

Нѣтъ, отъ тебя, мой другъ, желаю
Другаго въ благодарность я!

АДЕЛАНДА. Чего же?

АДЕМАРЪ. Чего? (показываетъ губами, что онъ желалъ бы ее поцѣловать).

АДЕЛАНДА, (подставляя щеку).

Ну, такъ и быть, я позволяю
Поцѣловать за то меня!
(Адемаръ цѣлуетъ ее въ щеку.)

АДЕЛАНДА. Теперь моя очередь...

АДЕМАРЪ. Нѣтъ, погоди!

Всѣ перемоніи оставить
Прошу, дружокъ мой, въ сторонѣ.

АДЕЛАНДА.

Нѣтъ, нѣтъ, васъ съ ангеломъ поздравить
Позвольте въ свой чередъ и мнѣ.

(Присѣдаетъ)

АДЕМАРЪ.

Лавда! отъ тебя желаю
Другаго поздравленья я!

АДЕЛАНДА. Какого же?

АДЕМАРЪ. Какого? (показываетъ опять, что онъ желалъ бы
ее поцѣловать).

АДЕЛАНДА, (подставляя другую щеку).

Ну, такъ и быть, я позволяю
Поцѣловать еще меня!

(Адемаръ цѣлуетъ ее нѣсколько разъ, Стукаетъ въ дверь).

АДЕМАРЪ, (вскрикиваетъ). Кто идетъ?.. Пельзля!..

Я В Л Е Н І Е VII.

Тѣ же. Луиза, Фифина.

Луиза и Фифина, (входя). Вотъ и мы! здравствуй, Лавда!
здравствуй, Лавда!

АДЕЛАНДА. Луиза! Фяфина!.. Здравствуйте, милыя мои по-други!

ЛУИЗА. Мы явились поздравить тебя и пожелать...

АДЕМАРЪ, *(обнимая неожиданно Луизу и Фифину)*. Счастья, здоровья... и прочее и прочее!..

ЛУИЗА и ФИФИНА, *(узнавъ его)*. А! г. Брульяръ!.. Здравствуйте, г. Брульяръ!

АДЕМАРЪ. Буларъ!.. а не-Брульяръ!

АДЕЛАНДА, *(подружамъ)*. Вы знаете, мы будемъ вмѣстѣ завтракать.

(Луиза и Фифина снимаютъ платки и шляпки. Луиза съшиваетъ свою шляпку за ленты на гвоздь, вдоль трубки).

АДЕМАРЪ, *(равнодушно)*. Да, да, мои душечки, вы будете завтракать съ Ландой?.. *(Ищетъ свою шляпу)*.

АДЕЛАНДА. Я думаю, и съ тобой такъ же.

АДЕМАРЪ. Что?.. *(въ сторону)*. Еще разъ попался...

АДЕЛАНДА. Луиза, помоги мнѣ, пожалуйста, сними тамъ съ плиты супъ...

ЛУИЗА. Долженъ быть превкусный!... Я сужу по запаху....
(Уходитъ).

АДЕЛАНДА. Бѣдный Адемаръ... судя по времени, у тебя долженъ быть адскій аппетитъ... и вижу, какъ ты проголодался.. но подожди немножко... сейчасъ дадутъ тебѣ ѣсть...

АДЕМАРЪ. О? пожалуйста, не торопись для меня... желудокъ мой чрезвычайно терпѣливъ!... *(въ сторону)*. Не знаю, что дѣлать! опъ такъ полонъ, что и маленькаго кусочка въ него не помѣстишь.

АДЕЛАНДА, *(открывая шкафъ)*, Сегодня я сама все закупила., *(Фифинъ)*. Помоги мнѣ, Фяфина, подвинуть столъ...

(Адемаръ ходитъ вдоль и поперекъ комнаты, дѣлая большыя шаги).

АДЕЛАНДА. Что ты тамъ дѣлаешь, Адемаръ?

АДЕМАРЪ, *(ходя)*. Упражняюсь въ гимнастикѣ!

АДЕЛАНДА. Да пооди сюда.

ЛУИЗА, *(входя съ закрытой тарелкой)*. Такъ и кипятъ! такъ и кипятъ! *(всѣ садятся къ столу)*.

АДЕЛАНДА. Начнемте съ паштета!

АДЕМАРЪ, *(сидясь и нюхая въ сторону)*. Съ телятиной и вет-

чпной! а я только что съѣлъ у будущаго моего тестя два чудовищные куска паштета съ гусиной печенкой и трюфелями!

АДЕЛАИДА. Послѣ паштета у насъ будетъ супъ... потомъ сосиски и колбасы!

АДЕМАРЪ, (*въ сторону*). Боже мой! куда это я все упрячу?

АДЕЛАИДА. А вмѣсто десерта сладкіе слоеные пирожки... наши любимые пирожки!

АДЕМАРЪ, (*въ сторону*). Удивляюсь, какъ до сихъ поръ не запретить у насъ этихъ жирныхъ пирожковъ!... вреднѣе я не знаю ничего!

АДЕЛАИДА, (*кладя на тарелку Адемара куски паштета*). Кушай, Адемаръ!

АДЕМАРЪ. Ты мнѣ много кладешь!... (*въ сторону*). Нѣтъ, ужъ я никакъ не доберусь до сосисокъ!... Боже мой!... какъ бы мнѣ отдѣлаться?... (*увидя позади себя на гвоздь шляпку Луизы*). А!... (*поспѣшно сбрасываетъ въ нее съ тарелки кушанье*).

ЛУИЗА. Я хочу пить!

АДЕМАРЪ, (*поспѣшно*). Чудесно! неподобно! Давайте пить! (*наливаетъ вѣзмъ вина*).

ЛУИЗА и ФИФИНА. За здоровье Ланды!

АДЕМАРЪ. За здоровье Ланды! (*въ сторону*). И за мое здоровье!

№ 4.

В С ъ.

Съ нашимъ счастьемъ что сравнится?

Что пріятнѣй можетъ быть,

Какъ съ друзьями веселиться

И такъ сладко ѣсть и пить!

АДЕЛАИДА.

Гдѣ насъ дружба соединяетъ,

Гдѣ любовь между людей,

Тамъ лишь радость обитаетъ,

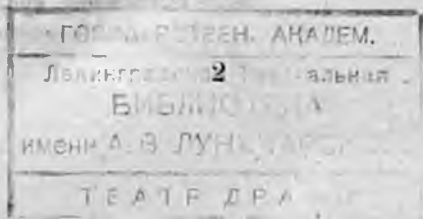
Тамъ и пить и ѣсть вкуснѣй!

АДЕМАРЪ, (*въ сторону*).

Низъ все это вкусно, сладко,

Рады все что есть углѣсть,

Т. XII. Отд. I.



А мнѣ, просто, видѣть гадко,
Какъ онѣ изволятъ ѣсть!

в с ѣ .

Съ нашимъ счастьемъ что сравнится и пр.

(Адемаръ, незамѣтно для прочихъ, бросаетъ въ шляпку кусокъ за кускомъ все, что ему кладутъ на тарелку).

АДЕЛАНДА. Какъ, ты ужъ все скушалъ?

АДЕМАРЪ, *(смотря на шляпку)*. Все до кусочка!... и готовъ, пожалуй, снова начать!

АДЕЛАНДА. Кто хочетъ сосисокъ?

АДЕМАРЪ, Я! я! *(показывая видъ, что онъ ѣстъ.)* Ахъ! какъ вкусны твои сосиски!... Боже мой! какъ вкусны! *(украдкой бросаетъ сосиски въ шляпку).*

ЛУИЗА. Ланда, дай мнѣ хлѣба?

АДЕЛАНДА. На, бери!

АДЕМАРЪ. Все! неужли все!... а вѣдь я, мои крошечки, голодень!... мнѣ хочется сосисокъ!

АДЕЛАНДА. Этакой объѣдала!... на; бери остальные!

АДЕМАРЪ. Ахъ, какъ онѣ вкусны!

АДЕЛАНДА. А вотъ твоя часть слоеныхъ пирожковъ!

АДЕМАРЪ. Давай мнѣ больше!... Я готовъ теперь съѣсть сотню!... чудные пирожки!... *(въ сторону)*. Бѣда! шляпка полнехонька!... *(притворяясь, будто ѣстъ, онъ бросаетъ пирожки въ шляпку и потолкъ кулакомъ сжимаетъ въ ней все)*. Боже мой! Я совсѣмъ ее обезобразилъ!... *(вслухъ)*. Теперь! я хочу пить!... за здоровье Ланды! *(всѣ пьютъ)*.

АДЕЛАНДА, *(вставая)*. Теперь давайте варить кофе!

ЛУИЗА и ФАФИНА, *(ставя столъ въ уголъ)*. Да, да!... теперь приятно выпить кофе.

АДЕМАРЪ, *(поспѣшно вставая и снявъ шляпку, прячетъ ее позади себя)* Что я буду съ ней дѣлать?... а!...

(прохаживаясь, посвистывая, по комнатѣ и вдругъ, незамѣтно для прочихъ, подбѣгалъ къ раковиннику, бросаетъ въ него шляпку; но отойдя и замѣтя, что изъ него вывѣсилась вуаль, поспѣшно отдираетъ ее и прячетъ въ карманъ).

АДЕЛАИДА, *(у камина)*. Эдакая бѣда!... огонь почти погасъ... а у меня нѣтъ сплы раздуть... помогите, пожалуйста!

АДЕМАРЪ. Я помогу, я!... у меня легкія, какъ кузнечный мѣхъ!... пухъ! пухъ!

(Адемаръ и Аделаида раздуваютъ въ каминъ огонь; въ это время Луиза и Фифина убираютъ со стола).

Я В Л Е Н І Е VIII.

ТѢЖЕ, АДЕЛЬ И АЛЬФРЕДЪ. *(они выходятъ изъ залы)*.

АДЕЛЬ. Папенька запретилъ мнѣ видѣться и говорить съ вами; пожалуйста, оставте меня, г. Альфредъ!

АЛЬФРЕДЪ. Г. Блоке говоритъ теперь съ моей тетужкой... и я воспользовался этимъ случаемъ... не для того, чтобы увѣрять васъ снова въ мои чувства, которыя сохраню я къ вамъ до гроба, но чтобы отдать вамъ новый романъ моего сочиненія, который я осмѣлился посвятить вамъ...

АДЕЛЬ. *(поспѣшно)*. А! это дѣло другое... *(съ радостью)*. Покажите мнѣ этотъ романъ, г. Альфредъ!

(Альфредъ подаетъ ей романъ; она его разсматриваетъ).

АДЕМАРЪ, *(раздувая огонь)*. Вотъ и разгорается!

АДЕЛАИДА, *(идя къ ручкойнику)*. Сейчасъ я принесу воды для кофе... *(поварачиваетъ кранъ; вода идетъ черная)*. Что это, какая грязная вода! совсѣмъ черная!

АДЕМАРЪ, *(въ сторону)*. Вотъ тебѣ разъ! шляпка полипла! *(вслухъ поспѣшно)*. вѣрно грязенъ кранъ!... или ты много положила угля на камень... да, это отъ угля...

АДЕЛАИДА. Какъ-же мнѣ быть съ кофеемъ!

АДЕМАРЪ. Неважно его, вотъ и все! *(въ сторону)*. Врядъ ли этотъ кофе будетъ вкусенъ съ такимъ соусомъ... *(вслухъ)*. Но у тебя есть вино... сдѣлаемъ грокъ... безъ воды!

всь. Да, да! прекрасно!... грокъ!

АДЕМАРЪ, *(Аделаидѣ)*. Нѣтъ ли у тебя лимона?

АДЕЛАИДА. Есть апельсинъ.

АДЕМАРЪ. Все равно, давай!...

(Адемаръ ставитъ столъ посреди комнаты и, съ помощью дѣвицъ, приготавливаетъ грокъ).

АДЕЛЬ, (*Альфреду*). Вашъ романсъ долженъ быть очень хорошъ...

АЛЬФРЕДЪ. Я желалъ бы, чтобъ вы его попробали.

АДЕЛЬ, (*въ сторону*). Какъ я откажу ему въ такой бездѣлицѣ! (*подходить къ фортепьяно*).

АДЕМАРЪ. Нашъ грокъ будетъ очень вкусенъ!

АДЕЛЬ. Акомпанеманъ прекрасно сдѣлавъ.

АЛЬФРЕДЪ. Позвольте мнѣ, милая кузина, пропѣть вамъ этотъ романсъ... въ немъ и слова и музыка мои...

АДЕЛЬ. Пропойте, пожалуйста... только прежде дайте мнѣ поучить немного.

АДЕМАРЪ. Когда мы копчимъ эту стряпню... я попрошу позволеніе, милая Ланда, пропѣть тебѣ маленькіе стишки, которые я сочинилъ для тебя!

ЛУИЗА и ФИФИНА. Стихи!... ахъ, какъ это весело! какъ приятно. г. Брульяръ!

АДЕМАРЪ. Буларъ, а не Брульяръ!

АДЕМАРЪ. Это очень мило съ твоей стороны... пой же, мой Ламартинъ, вой!...

(*Оркестръ начинаетъ ригурналь слѣдующей аріи; Альфредъ готовится пѣть, Адель акомпанируетъ*).

АДЕМАРЪ, (*въ сторону*). Эти стихи я сочинилъ для Адель... но все равно, я пропою ихъ Адельмидѣ...

№ 5.

АЛЬФРЕДЪ.

• Я васъ люблю, мой другъ прекрасный,
Моя Адель, люблю душой!
Такъ пѣлъ любовникъ нѣжный, страстный,
Пылая страстью неземной!

АДЕМАРЪ.

Чу! у сосѣдей заиграли!
Злодѣи мнѣ мѣшаютъ нѣтъ...

АЛЬФРЕДЪ.

Нѣтъ, здѣсь не въ этотъ тонъ вы взяли...

АДЕЛЬ.

Мнѣ надо ноты рассмотреть!

(разсматриваетъ ноты и твердитъ).

АДЕЛАИДА. Перестали играть... ну, пойте-же!

АДЕМАРЪ. Моя Адель...

АДЕЛАИДА. Что значитъ это? Адель...

АДЕМАРЪ. Адель для рѣшмы здѣсь нужна. Аделаида для поэта въ стихахъ немножко длинна!...

АДЕЛАИДА. Все равно, пой: Аделаида!

АДЕМАРЪ. Да всѣ рѣшмы на Адель.

АДЕЛАИДА. Нужды нѣтъ!

АДЕМАРЪ. Нѣтъ, ужъ я лучше передѣлаю эти стихи и пропою ихъ тебѣ завтра!...

АДЕЛЬ. Нѣтъ, этотъ акомпанеманъ очень труденъ... надобно его хорошенько протвердить...

АДЕЛАИДА. Все равно, пой безъ рѣшмы!

(Адемаръ хочетъ пить; въ это время Адель начинаетъ играть польку.)

АДЕМАРЪ. Моя Адель!.. Чу! заиграли польку! о, полька, чудная полька!

АДЕЛАИДА. Удивительная полька!

ЛУИЗА и ФИФИНА. Несравненная полька!

АДЕМАРЪ, АДЕЛАИДА, ЛУИЗА и ФИФИНА, *(на мотивъ польки.)*

Съ полькой чудной и безпечной

Свѣтъ всѣ танцы позабылъ;

Тотъ достоинъ славы вѣчной,

Кто намъ польку сочинилъ!

(Адель продолжаетъ играть польку; Альфредъ беретъ съ фортепьяно скрипку и акомпанируетъ ей изъ вѣсѣхъ силъ. Адемаръ и Аделаида, Луиза и Фифина, помирая со смѣху, танцуютъ польку.—Адель и Альфредъ перестаютъ играть.—Адемаръ и Аделаида, измученные и усталые, падаютъ на стулья.)

АДЕЛАИДА. Уф!.. устала!.. не могу больше!

АЛЬФРЕДЪ, *(цѣлуя руку Адели.)* Вы играли, какъ ангелъ!

АДЕМАРЪ. Сосѣд! бисъ!.. фора! бисъ!

АДЕЛЬ, *(Альфреду.)* Ахъ, г. Альфредъ! что вы дѣлаете!

АДЕМАРЪ. Боже мой!.. Какъ я измучился!.. жарко такъ, какъ въ огнѣ!.. ужасная жажда!..

АДЕЛАИДА. И у меня тоже! *(внезапно.)* Какая идея!.. давай-те пѣчь молочные блины!

АДЕМАРЪ. Прекрасно! это насъ прохладитъ!

АДЕЛАИДА. У меня готово тѣсто...

АДЕМАРЪ, *(снимая фракъ.)* Превосходно!.. За работу, друзья! всѣ. За работу!

(Адемаръ, Аделаида, Луиза и Фифина собираютъ все нужное для пѣченья блиновъ. — Аделаида надѣваетъ Адемару бумажный колпакъ. Луиза подвязываетъ ему бѣлый передникъ.)

Я В Л Е Н І Е IX.

ТѢЖЕ, г. БЛОКЕ.

БЛОКЕ, *(выходя изъ залы.)* Кто это здѣсь затѣялъ такую музыку?.. Отъ нея, просто, дрожалъ весь мой домъ!

АЛЬФРЕДЪ, *(Адели, которая хочетъ уйти.)* Адель! еще одну мнвуту!..

БЛОКЕ. Боже мой! они здѣсь вдвоємъ!

АДЕЛЬ. Папенька!

АЛЬФРЕДЪ. Г. Блокѣ!

БЛОКЕ, *(Адели.)* Что ты тутъ дѣлала?

АДЕЛЬ. Мы, папенька, занимались музыкой!

БЛОКЕ. Съ г. Крето?

АЛЬФРЕДЪ. Да-съ, г. Блокѣ, мы занимались здѣсь музыкой.

АДЕЛАИДА, *(вынимая изъ огня сковороду.)* Сковорода горяча! *(наливаетъ тѣсто. Адемаръ печетъ блины.)*

БЛОКЕ, *(Альфреду.)* Но какимъ образомъ попали вы сюда?

АЛЬФРЕДЪ. Я получилъ отъ васъ сегодня утромъ пригла-сительный билетъ...

БЛОКЕ. Да-съ... но я приглашалъ васъ не для музыки, а для подписанія свадебнаго контракта моей дочери, которая вы-ходитъ замужъ за Адемара Булара.

АЛЬФРЕДЪ. Боже мой! такъ все кончено!

БЛОКЕ. Въ пынѣшнюю субботу назначена ихъ свадьба!

АДЕМАРЪ, *(снимая блинъ.)* Блинъ готовъ?

БЛОКЕ. Адель! сходи къ этой дѣвушкѣ, которая вышиваетъ

тебѣ вуаль и возвратись скорѣе... контрактъ мы будемъ подписывать равно въ три часа... А вы г. Крето составте между тѣмъ партію въ вистъ съ вашей тетужкой и двумя двоюродными братцами...

АЛЬФРЕДЪ, (*въ сторону.*) Адель будетъ принадлежать другому... Нѣтъ, я ни за что не подпишу этого ужаснаго контракта.. Но, если я не ошибаюсь этотъ Адемаръ Буларъ...

АДЕМАРЪ, (*снимая блинъ.*) Второй блинъ.

БЛОКЕ, г. Крето чегожъ вы еще дожидаетесь?

АЛЬФРЕДЪ. Сю мпнуту!.. (*тихо Адель.*) Еще не все потеряно!..

АДЕЛЬ, (*тихо*) Что вы говорите?..

БЛОКЕ. Ступай же, Адель ступай!.. А вы г. Крето, пожалуйста за вистъ.

(Блоке, Альфредъ и Адель уходятъ въ залу.)

Я В Л Е Н І Е X.

АДЕМАРЪ, АДЕЛАНДА, ЛУИЗА, ФИФИПА.

АДЕМАРЪ. Блинъ №3... кто хочетъ?

всѣ. Ахъ, какой чудесный блинъ!

АДЕЛАНДА. Это тебѣ самому, Адемаръ!

АДЕМАРЪ, (*поспѣшно.*) Прошу не церемониться со мною... у меня еще не переваривсь слоеные пирожки... отложи для меня, я съѣмъ послѣ.

(Аделаида завертываетъ блинъ въ бумагу и прячетъ его въ одинъ изъ кармановъ фрака, который Адемаръ повѣсилъ на стулъ, въ глубинѣ театра.)

АДЕМАРЪ, (*Луизѣ.*) Дайте немножко масла... да поджгите тѣста... тѣста побольше...

АДЕЛАНДА, (*спрятавъ фракъ въ шкафъ.*) Тутъ онъ у него будетъ подъ рукою... можетъ съѣсть и дома.

АДЕМАРЪ, (*незамѣчая, что сдѣлала Аделаида.*) Блинъ №4... свалился, упалъ въ огонь!.. Этакая досада! пропалъ даромъ!

АДЕЛАНДА, (подходя къ камину.) Дай лучше мнѣ... я буду пѣчь... ты все дурачишься!

АДЕМАРЪ, (отдавъ сковороду, снимаетъ со стѣны трубку.) Пѣчки, душечка, пѣчки! а я между тѣмъ выкурю трубку... (съ стороны.) У будущаго моего тѣстя я не могу курить по произволу... а здѣсь я курю когда хочу... моя Ланда подь часъ сама любить курить табакъ.

АДЕЛАНДА. Что ты говоришь?

АДЕМАРЪ. Я говорю, что ты любишь табачный запахъ! (съ стороны.) Когда я женюсь, буду ходить сюда... курить по холостому...

(Стучатъ въ дверь къ Аделаидѣ.)

АДЕМАРЪ. Кто-то стучитъ въ дверь...

АДЕЛАНДА. Отвори!..

АДЕМАРЪ. Я закуриваю трубку.

АДЕЛАНДА, (подходя къ двери). Лѣнпвецъ!

ЯВЛЕНІЕ II.

ТѢ-ЖЕ, АДЕЛЬ

АДЕЛЬ, (на порогѣ). Не здѣсь-ли живеть... (узнавъ Аделаиду). Ахъ, вотъ вы сами!

АДЕМАРЪ, (съ стороны, увидя Адель). Моя невѣста!

(Въ испугъ бросается на стулъ который ломается подъ нимъ.)

АДЕЛАНДА, (Адели). Войдите, пожалуйста, сударыня... (Адемару). Дай скорѣе стулъ...

АДЕМАРЪ, (сконфуженный, не зная что дѣлать, подбѣгаетъ къ камину, и оборотясь спиною къ Адели, схватываетъ сковороду). Сейчасъ, сейчасъ!

АДЕЛЬ. Я пришла узнать, кончили-ли вы мою вуаль.

АДЕЛАНДА. Готова совсѣмъ, сударыня.

АДЕМАРЪ. Гдѣ мой фракъ?.. гдѣ мой фракъ?

АДЕЛАНДА, (тихо Луизѣ и Фифинь). Пожалуйста, сходите въ ту комнату, выпорите изъ пальцевъ вуаль... вотъ ножницы...

Луиза и Фифина, (идя съ боковую комнату). Сію минуту!

АДЕМАРЪ. А! вотъ онъ въ шкафу!.. ну, слыханое ли дѣло, класть фракъ вмѣстѣ съ кушаньемъ?..

АДЕЛЬ. (*Аделаидъ*). Поторопитесь, пожалуйста... мнѣ нѣкогда ждать.

АДЕМАРЪ, (*въ сторону*). Я думаю и мнѣ тоже!.. (*Оборотясь все спиною къ Адели, онъ беретъ фракъ подъ мышку и вкрадываясь къ выходной двери, открываетъ ее.*)

АДЕЛАИДА, (*оборотясь и удерживая рукою Адемара*). Куда ты?

АДЕЛЬ, (*замптыя его*). Здѣсь муштина!

АДЕМАРЪ, (*тихо Аделаидъ*). Я не очень здоровъ... посмотри, какъ я блѣденъ!

АДЕЛАИДА. Какой вздоръ... ты красеишь, какъ ракъ. (*заставляетъ его поворотить голову къ Адели*).

АДЕЛЬ, (*увидя Адемара*). Ахъ, Боже-мой!

АДЕМАРЪ, (*въ сторону*). Аii, аii! (*подбываетъ къ камину и обмываетъ лицо мукою*).

АДЕЛАИДА. Да, подя сюда, Ад...

АДЕМАРЪ, (*поспѣшно*). Остановись... (*въ сторону*). Если она назоветъ меня, я буду рѣшительно разоблаченъ!..

АДЕЛАИДА. Въ-самомъ дѣлѣ, какъ ты теперь блѣденъ!.. что съ тобою...

АДЕМАРЪ. Вѣдь я тебѣ говорилъ... я что то не въ своей тарелкѣ.

АДЕЛЬ, (*Аделаидъ*). Скажите, пожалуйста, кто этотъ молодой человѣкъ?

АДЕМАРЪ, (*поспѣшно, тихо Аделаидъ*). Скажи, что я твой братъ,.. чтобъ не могли подозрѣвать тебя въ чемъ нибудь дурномъ.

АДЕЛАИДА. Это мой женихъ!

АДЕМАРЪ, (*въ сторону, съ отчаяніемъ*). Безподобно!.. зарѣзала!

АДЕЛЬ. Такъ это вашъ...

АДЕМАРЪ, (*кричитъ*). Не угодно-ли блановъ!

АДЕЛЬ, (*въ сторону*). Какая ужасная манера... (*вслухъ*). Я никакъ не могу остаться здѣсь долѣе... пожалуйста, принесите сами ко мнѣ вуаль.

АДЕЛАИДА. Очень хорошо.

АДЕЛЬ, (*въ сторону, смотря на Адемара*). Онъ похожъ на него лицомъ... но не болѣе.

АДЕЛАИДА, (*въ сторону*). Странно! какъ она его разсматриваетъ!

АДЕМАРЪ, (*въ сторону*). Она такъ на меня гадитъ, что меня

начинаетъ пропивать лпхорадка... *(беретъ трубку и садится къ окну, спиною къ зрителямъ).*

АДЕЛЬ, *(въ сторону)*. Если-бъ Адемаръ не былъ моимъ женихомъ, я могла бы подумать... *(вслухъ)*. Такъ я надѣюсь на васъ... я только зайду въ модный магазинъ и тотчасъ-же возвращусь домой... меня жлуть.

АДЕЛАИДА. Я догадываюсь, кто и ждетъ... вѣрно, женихъ... Я слышала, что вы выходите замужъ и конечно за молодого человѣка... Скажите, пожалуйста какъ его зовутъ?.. у моего жениха прекрасное имя...

АДЕМАРЪ, *(въ сторону)*. Она рѣшительно тянетъ меня въ бѣду!

АДЕЛЬ. А какъ зовутъ вашего?

АДЕМАРЪ, *(кричитъ)*. Не угодно-ли блпновъ!

(Схватываетъ тарелку и подноситъ ее поспѣшно Адели; но въ замѣшательствѣ роляетъ и разбиваетъ ее.)

АДЕЛЬ. Ахъ, какъ вы меня испугали!.. *(въ сторону)*. Какой невѣжа!.. *(Аделаидѣ, уходитъ)*. Такъ до свиданія

АДЕЛАИДА. Я сію минуту къ вамъ явлюсь! *(уходитъ съ Аделью)*.

ЯВЛЕНІЕ. XII.

АДЕЛАИДА, АДЕМАРЪ.

АДЕМАРЪ. Уфъ!.. воды!.. дайте стаканъ воды!

АДЕЛАИДА, *(возвратясь и говоря вслѣдъ Адели)*. Небезпкойтесь, я не замѣшкаюсь... *(запираетъ дверь)*. Она ушла!

АДЕМАРЪ. Стаканъ воды!

АДЕЛАИДА, *(наливая съ стаканъ воды изъ ручнойники)*. Вотъ тебѣ воды.

АДЕМАРЪ. Нѣтъ, не хочу воды!.. *(про себя)*. Я долженъ быть у нея прежде, чѣмъ она придетъ домой ... *(кричитъ)*. Гдѣ мой фракъ?.. виноваты! опъ на мнѣ!

АДЕЛАИДА. Куда ты идешь?

АДЕМАРЪ. На биржу... надо посмотрѣть образчикъ сукна.

АДЕЛАИДА. Ты лжешь!

АДЕМАРЪ. Твоя правда, я лгу... мнѣ надо зайти въ Пале-

ройяль, въ цвѣточнѣй магазинѣ... сегодня день твоего ангела, а я, негодяй, не поднесъ тебѣ ни цвѣточка!

АДЕЛАНДА. Все равно, принесешь завтра.

АДЕМАРЪ. НѢтъ, завтра будетъ уже позано... Позволь мнѣ Ланда, купишь тебѣ сегодня букетъ... Что я говорю букетъ... цѣлое дерево, два дерева, три дерева... цѣлый садъ!.. я не буду покоевъ до тѣхъ поръ, пока не осыплю тебя цвѣтами съ головы до ногъ!

АДЕЛАНДА. Къ чему?... что за глупость!

АДЕМАРЪ, *(выбѣгая изъ комнаты)*. НѢтъ, нѢтъ, ты меня не уговоришь!

АДЕЛАНДА. Адемаръ! Адемаръ!

Я В Л Е Н І Е XIII.

АДЕЛАНДА, *потомъ Луиза.*

АДЕЛАНДА, *(смотря въ дверь)*. Боже мой! Онъ сѣлъ верхомъ на перила и спускается... *(кричитъ)*. Тише! ты сломпшь шею! *(возвращаясь на аван-сцену)*. Онъ, просто, съ ума сошелъ! Этого съ нимъ никогда не бывало!... Неужели онъ меня такъ сильно любитъ?... или нѣтъ ли ужъ тутъ какихъ штукъ?... О, если я узнаю что нибудь!... Бѣда ему!

№ 6.

Онъ всякій день твердить, какъ любить страстно

И будетъ въкъ одну меня любить,

Такъ можете судить, какъ мнѣ ужасно

Его теперь въ измѣнѣ уличить!

Теперь во мнѣ живетъ одно желанье:

Любить его и быть его женой,

Такъ мнѣ-ль отдать себя на посмѣянье

И уступить его на въкъ другой?....

(Говоритъ). НѢтъ! НѢтъ!...

НѢтъ, это невозможно!...

Ему мнѣ быть должно!...

Иначе, я клявусь,

На все, на все рѣшусь!
 Я съ нимъ, безъ состраданья,
 По-женски разочтусь!
 При первомъ же свиданьи
 Въ глаза ему виѣплюсь!

(Говорить); Берегись, измѣнникъ!

Пусть ты моимъ не будешь,
 Пусть клятву позабудешь,
 Но память о себѣ
 Оставляю я въ тебѣ!
 Клянуся, память о себѣ
 На вѣкъ оставлю я въ тебѣ!...

луиза, (выглядывая изъ боковой комнаты). Ланда! вуаль выпялена!

Аделаида. Благодарствуй!... мнѣ сейчасъ надо ее снести....
 Пойдемте виѣстѣ чрезъ маленькую лѣстницу... (Уходитъ въ боковую комнату).

Я В Л Е Н І Е Х І V.

АДЕМАРЪ, потомъ АДЕЛЬ.

АДЕМАРЪ, (запытавшись и поспѣшно входя изъ залы въ комнату Блоке, съ радостію). Ее еще нѣтъ дома!... (Тяжело вздыхая и отдуваясь). Уфъ!... просто, выбился изъ силъ!... Это лучше всякой гимнастики!... Я такъ бѣжалъ сюда, что уронилъ двухъ разносчиковъ съ апельсинами и перескочилъ чрезъ дворника, который нагнувшись мель дворъ!... (поправляя одежду и прическу). Въ какомъ я беспорядкѣ... надобно поправиться!... Боже мой! отъ меня такъ и пахнетъ блинами!... Этотъ запахъ предастъ меня!... Какое счастье! духи... (беретъ со стола флаконъ съ духами и опрыскивается). Какая неосторожности! Это мускусы!... Я такъ облилъ себя, что никакая голова не вынесетъ этихъ духовъ!... Кто-то идетъ!... это она!... (схватываетъ съ фортепьяно большую переплетенную театраль и, бросаясь въ кресла, перелистываетъ ее съ большимъ вниманіемъ).

АДЕЛЬ, (*входя через залу*). Онъ здѣсь!... какъ я ошиблась... онъ нисколько непохожъ на этого....

АДЕМАРЪ, (*пересматривая тетрадь и какъ будто не замѣчая Адель*). Превосходно!... Удивительно!...

АДЕЛЬ, (*подходя къ нему*). Г. Адемаръ!...

АДЕМАРЪ, (*вставая*). Ахъ, Боже мой! Это вы!... извините моей разсѣянности... Я такъ восхищался этимъ безсмертнымъ произведеніемъ!...

АДЕЛЬ, (*смѣясь*). Это моя фортепянная школа... неужели она васъ такъ восхитила?

АДЕМАРЪ, (*въ сторону*). Фу! какъ я глупъ!... (*кладетъ тетрадь на фортепяно*).

АДЕЛЬ. Скажите, вы здѣсь давно?

АДЕМАРЪ. Здѣсь?.... о, очень давно... (*нѣжно*). Въ ожиданіи васъ, каждая минута казалась мнѣ вѣчностью!

АДЕЛЬ, (*въ сторону*). Я была увѣрена, что это не онъ! (*снимаетъ шарфъ и шляпку*).

АДЕМАРЪ, (*въ сторону*). Она меня не узнала!... Однакожъ, отъ всѣхъ этихъ тревогъ и въ добавокъ еще отъ этого мускуса, я, того и гляди, сдѣлаюсь болѣнъ.... Мнѣ непременно нуженъ воздухъ....

АДЕЛЬ. Представьте себѣ, г. Адемаръ.... Ахъ, вы будете ужасно смѣяться!...

АДЕМАРЪ. Я ужъ смѣюсь заранѣе!... (*въ сторону*). Боже мой! голова такъ и трещитъ!

АДЕЛЬ. Представьте себѣ, сію минуту...

Я В Л Е Н І Е XV.

ТѢЖЕ. Г. БЛОКЕ.

БЛОКЕ, (*входя въ комнату через залу*). Опять вмѣстѣ!

АДЕЛЬ. Папенька....

АДЕМАРЪ. Какъ, опять вмѣстѣ?.... (*въ сторону*). Боже мой! какъ ломитъ голову!...

БЛОКЕ. Адемаръ! (*въ сторону*). У меня все въ глазахъ этотъ

глупый мальчишка Альфредъ! *(вслухъ)*. Я говорю, что мнѣ чрезвычайно пріятно видѣть васъ вмѣстѣ!... Большая часть моихъ родственниковъ собрались уже и ждутъ насъ въ залѣ... Нотариусъ и контрактъ ждутъ также... Дайте же руку, милый другъ, вашей будущей женѣ и позвольте мнѣ представить васъ будущимъ вашимъ роднымъ... *(Замѣтивъ, что Адемаръ предлагаетъ Адели руку безъ перчатки)*. Надѣньте, пожалуйста, перчатки....

АДЕМАРЪ. Виноватъ.... а я только что купилъ превосходную пару перчатокъ... *(Ищетъ въ карманъ перчатокъ)*.

АДЕЛЬ, *(смотрясь въ зеркало)*. Какая досада, что я не въ новомъ платьѣ!

АДЕМАРЪ, *(вынимая изъ кармана свернутую бумагу)*. А вамъ такъ къ лицу розовый цвѣтъ... *(Блоке)* Вотъ онъ, еще въ бумагѣ. Сію минуту!... *(съ удивленіемъ, взглянувъ на то, что свернуто въ бумагу)*. Что я вижу!

БЛОКЕ. Разверните скорѣе и надѣвайте... Адемаръ *(развертывая бумагу)*.

БЛОКЕ, *(смотря)*. Что это? блпш!

АДЕМАРЪ, *(пряча за спину блинъ, тихо)*. Не хотите-ли?... кушайте, пожалуйста!

БЛОКЕ, *(тихо Адемару)*. Я терпѣть немогу блинновъ.

АДЕЛЬ. Что вы говорите?

АДЕМАРЪ. Нѣтъ-съ, ничего... *(тихо Блоке)*. Спрячте!

БЛОКЕ, *(про себя)*. Что онъ хочетъ, чтобъ я съ нимъ дѣлалъ?

АДЕМАРЪ, *(Адели)*. Позвольте же вашу руку..

АДЕЛАПДА, *(за кулисами)*. Вы говорите, она въ будуарѣ?... на лѣво?... Покорнѣйше благодарю.

АДЕМАРЪ, *(въ сторону)*. Боже мой! Этотъ голосъ....

АДЕЛЬ, *(Адемару)*. Извините, на минуту.... кажется, принесли мнѣ вуаль....

АДЕМАРЪ, *(про себя съ ужасомъ)*. Ланда!... я пропалъ!...

Я В Л Е Н І Е Х V I .

БЛОКЕ. АДЕЛЬ. АДЕМАРЪ. АДЕЛАНДА.

Адемаръ подоидя къ фортепьяно, стоить спиною къ Аделандъ и во все продолженіе слѣдующей сцены, старается быть незамѣтнымъ.

АДЕЛАНДА, (Входя съ картинкой). Имѣю честь кланяться!...

БЛОКЕ, (Адели). Это твоя швея?... Она недурна!... (Адемару)

Посмотрите, мой другъ, право, она очень недурна!... (Увидя, что Адемаръ крадется къ двери на террасу). Куда вы? куда?....

АДЕМАРЪ. Я хотѣлъ погулять.... немножко побыть на воздухѣ....

АДЕЛЬ, (Аделандъ). Вы принесли мою вуаль?

АДЕЛАНДА. Я увѣрена, что вы останетесь довольны.

БЛОКЕ, (Адемару). Пойдемте, посмотримте... (Таже игра Адемара).

АДЕЛЬ, (разсматривая вуаль). Очень мило вышита... взгляните, хорошо ли, г. Ад... (Адемаръ роняетъ стулъ и хочетъ уйти въ залу).

БЛОКЕ. Осторожьѣе, пожалуста... вы испортили мой полъ...

АДЕЛЬ. Да подите сюда...

АДЕМАРЪ, (въ сторону). Нѣтъ никакого способа улизнуть.... Какъ бы измѣнить свою физиогномію... а лорнетъ!... (вставляя въ глаза лорнетъ). Но этого мало!... Она такъ узнаетъ.... Безподобно! Пробку!... (Вынимаетъ изъ флакона пробку и кладетъ ее за щеку).

АДЕЛАНДА, (въ сторону). Какой чудакъ этотъ женихъ!

БЛОКЕ, (подходя къ Адемару). Да что вы, привязаны что-ли тамъ?

АДЕМАРЪ, (съ надутой щекой и закрывая ротъ платкомъ, старается говорить другимъ голосомъ). Помилуйте, я съ удовольствіемъ.... (въ сторону). Прекрасно!... Пробка измѣняла совершенно мой голосъ....

БЛОКЕ, (смотря на него). Боже мой! что съ вами?

АДЕМАРЪ. Не беспокойтесь.... почти ничего.... маленькой флюсъ!... Я ужасно подверженъ флюсамъ.... Чуть дунетъ вѣтеръ и бѣда!...

АДЕЛЬ, (въ сторону). Какой онъ смѣшной съ флюсомъ....

(*вслухъ, показывая Адемару вуаль*). Посмотрите, какъ вамъ нравится моя вуаль?...

АДЕМАРЪ. Я не знатокъ въ вышиваньи...

АДЕЛАИДА. Однакожь, все таки вы можете (*взявнувъ на Адемару*). Ахъ!...

БЛОКЕ. Что вы такъ вскрикнули?... что съ вами?

АДЕМАРЪ. Ихъ, вѣрно, испугалъ мой флюсъ!... у меня всегда ужасно скоро надувается щека... я долженъ походить на какого нибудь урода... (*въ сторону*). Надо предупредить се!...

АДЕЛАИДА, (*въ сторону*). Это онъ!

БЛОКЕ, (*смотря на Адемару*). Да... у васъ флюсъ въ лѣвой щекѣ...

АДЕЛЬ, (*Аделаидѣ*). Положите, пожалуйста, вуаль на фортепьяно и дайте мнѣ счетъ...

АДЕЛАИДА, (*забывшись*). Здѣсь!... нѣтъ, это невозможно!

БЛОКЕ. Отъ чегоже-невозможно?... вѣдь надобно же знать фну...

АДЕЛАИДА. Что-жь вамъ угодно отъ меня?

БЛОКЕ. Моя дочь спрашиваетъ у васъ счетъ...

АДЕЛАИДА. Виновата! вотъ онъ!

(*Аделаида неспускаетъ глазъ съ Адемару; онъ стоитъ, оборотясь къ ней спиною у фортепьяно*).

БЛОКЕ. Дайте... (*взявъ счетъ, Адемару*). Черезъ недѣлю будетъ ужъ ваше дѣло расчитываться по такимъ записочкамъ.

АДЕЛАИДА, (*подойдя къ Адемару и стараясь его разглядѣть*). Такъ у васъ очень часто бываетъ флюсъ!

АДЕМАРЪ, (*поспѣшно оборачиваясь*). Очень часто! (*въ сторону*). Ахъ, Боже мой! я забылъ подложить за щеку пробку!

(*кладетъ пробку за правую щеку, не замѣчая своей ошибки*).

АДЕЛАИДА, (*въ сторону*). Что это? Флюсъ у него першелъ въ другую щеку... Нѣтъ болѣе сомнѣнiя, это опъ! Я его услычу; какъ бы мнѣ только сдѣлать замѣтку... (*вертится около Адемару, который все оборачивается къ ней спиною*).

АДЕМАРЪ, (*въ сторону*). Какъ она вертится около меня!...

АДЕЛАИДА, (*въ сторону*). А! наша!... прекрасно!

БЛОКЕ. 95 франковъ за вуаль!... ужасная цѣна!.. А дѣлать нечего, надобно расплатиться!... Адель, вотъ ключъ отъ моего бюро... возьми деньги и заплати...

(Адемаръ садится въ глубинѣ театра на стулъ, спиною къ Аделаидѣ, которая украдкой вынимаетъ изъ кармана пошланицы и отрѣзываетъ у него фалду отъ фрака).

АДЕЛЬ. Сю минуту. (тихо Блоке). Удивляюсь, что сдѣлалось съ Адемаромъ!... онъ сегодня необыкновенно страненъ!

(Адемаръ подходитъ къ аванс-сценѣ, показывая видѣ, что у него ужасная боль въ щекѣ).

Блоке. (тихо). Ничего нѣтъ страннаго!... Развѣ ты не видишь, какъ онъ, бѣдняжка, страдаетъ? эта боль врядъ ли кому доставить удовольствіе!... Не знаю, какъ я представлю роднымъ будущаго моего зятя съ такимъ флюсомъ!

АДЕЛЬ, (Аделаидѣ). Пойдемте со мною...

АДЕЛАИДА, (спрятавъ фалду въ карманъ, въ сторону). Теперь явись только ко мнѣ, я тотчасъ тебя уличу!...

(уходитъ съ Аделью въ залъ).

Д В Л Е Н І Е. XVII.

БЛОКЕ, АДЕМАРЪ.

АДЕМАРЪ, (въ сторону). Ушла!... слава Богу!... (вынимаетъ трубку) Надобно бѣжать за нею.... предупредить ее... (беретъ шляпу и хочетъ идти).

БЛОКЕ. Куда вы?

АДЕМАРЪ. Къ дантисту!... я возвращусь вечеромъ!

БЛОКЕ. Какъ вечеромъ?... а нотариусъ?

АДЕМАРЪ, (въ сторону). А Ланда?...

БЛОКЕ. А контрактъ?

АДЕМАРЪ, (въ сторону). А Ланда?... (въ слухъ). Сдѣлаемъ все завтра утромъ.

БЛОКЕ. Боже мой! вы вѣрно попали на вора!

АДЕМАРЪ. Какъ на вора?

БЛОКЕ. У васъ нѣтъ одной фалды!

АДЕМАРЪ, (въ сторону). Вотъ тебѣ разъ!... вѣрно я оборвалъ ее обо что нибудь, когда съѣзжалъ давича по пропкамъ отъ Ланды!

БЛОКЕ. Этакая досада! вѣдь вамъ неприлично показаться въ

такомъ видѣ предъ моими родственниками... даже не ловко пройти черезъ залъ!

АДЕМАРЪ. Миѣ все равно!

БЛОКЕ. Какъ все равно! помпугите! это рѣшительно невозможно!

АДЕМАРЪ. Пустите меня... или я перескачу черезъ васъ какъ баранъ.

БЛОКЕ. Остановитесь!... подождите, я принесу вамъ другой фракъ, у меня есть новенькой фракъ... онъ вамъ будетъ въ пору... я сію мнугу возвращусь! (*уходитъ въ залъ*).

Я В Л Е Н І Е XVIII.

АДЕМАРЪ, (*одичъ*).

Возвращайся! ты ужъ не найдешь меня здѣсь!... Если я не явлюсь къ Ландѣ, прежде Лавды, я буду разоблаченъ!... (*остановясь*). О, несчастіе!... у меня отрѣзали лѣвую фалду... а тамъ, въ кармапъ, былъ ключъ отъ комнаты Ланды... я взялъ его у привратника!... Какъ я теперь попаду къ ней?... какая мысль! давича, съ бельведера, я замѣтилъ окно изъ комнаты Ланды... стоитъ только взобраться на крышу террасы и я тамъ!... по этой дорогѣ я выигрываю передъ Ландой по крайнѣйшій мѣрѣ, сто двадцать три шага!... впередъ! впередъ! (*убѣгаетъ въ дверь, ведущую на террасу*).

Я В Л Е Н І Е XIX.

АДЕЛАНДА, (*одна, входитъ въ свою комнату и замыкая дверь, бросаетъ съ досадою на стулъ фалду Адемара*).

Я обманута! жестоко обманута!.. Доказательство его гнуснаго поступка я нашла въ кармапъ этой фалды... (*показывал билетъ*). Вотъ оно!.. Вотъ этотъ ужасный билетъ!.. (*читаетъ*)

«Г. Блоке, бывший каменныхъ дѣлъ мастеръ, имѣеть честь пзвѣстить о помолвкѣ дочери своей, дѣвицы Адель Блоке, съ г. Адемаромъ Буларъ»... *(съ досадою)*. Это былъ онъ!.. Теперь нѣтъ никакого сомнѣнiя!.. Онъ нарочно вставилъ въ глазъ лорнетъ и положилъ что-то за щеку, чтобъ я его не узнала... но теперь все ясно... И онъ воображаетъ, что это пройдетъ ему такъ, даромъ!.. Нѣтъ, злодѣй, измѣнникъ! нѣтъ, чудовище, крокодилъ! ты дорого со мной расплатишься!.. Ты обѣщаль на мнѣ жениться... мнѣ первой отдать во владѣнiе твое сердце... и я одна, безъ раздѣла; хочу и должна располагать твоей судьбой!

Мищенiе мое начинается!... Постои же, измѣнникъ, я сама отправлю сейчасъ билетъ къ этому каменщику Блоке... я сочивю не хуже его... вотъ что я напишу: дѣвица Адлаида Лонтериве, дѣйствительная швея, имѣеть честь пзвѣстить о помолвкѣ своей съ тѣмъ же г. Адемаромъ Буларъ, который... о, я отлично сочиню... *(блывая по комнатѣ)*. Гдѣ у меня черпалца?.. Гдѣ бумага... перья?.. Ахъ, они тамъ, въ спальнѣ, на комодѣ...

(Уходитъ въ боковую комнату).

Я В Л Е Н I Е ХХ.

А Д Е М А Р Ъ, *(одинъ)*.

(Слышенъ стукъ свалившихся камней; потомъ въ окно видна падающая за сценой шляпа).

АДЕМАРЪ, *(показываясь въ окнѣ)*. Прекрасно!.. Шляпа моя свалилась на дворъ!.. Теперь нельзя будетъ показаться на улицу... засмѣютъ!.. *(Съ осторожностiю становится на подоконникъ и вскакиваетъ въ комнату, держа въ рукахъ горшокъ съ деревомъ, совершенно сухимъ, безъ цвѣтввъ и листьевъ. Оглядываясь кругомъ)*. Ни одной души!.. вѣрно, Лаида еще не возвратилась... слава Богу!.. Смѣлѣй, Адемаръ! будь твердъ, какъ камень! право вовсе не такъ тяжело объясниться съ Лаидою, какъ ты воображалась... всего какiя-нибудь три слова... конечно! толь-

ко увижу ее, скажу безъ церемоніи... только четыре слова: «Лаанда! мы должны разстаться.»

Я В Л Е Н І Е ХХІ.

АДЕМАРЪ, АДЕЛАНДА, (*выходитъ изъ боковой комнаты съ запиской*).

АДЕМАРЪ, (*увидя ея, съ удивленіемъ*). Лаанда!

АДЕЛАНДА, (*такъ же*). Адемаръ!

АДЕМАРЪ, (*съ любезностью*). Да, моя прелѣсть! да, это я!.. (*съ стороны*). Сію же минуту скажу ей мои четыре слова!

АДЕЛАНДА. Какимъ образомъ попали вы сюда?

АДЕМАРЪ, (*притворяясь, будто ее не слышитъ*). Что ты говоришь?

АДЕЛАНДА. Я спрашиваю, какъ вы сюда попали?

АДЕМАРЪ, (*весело*). Черезъ дверь, мой дружокъ... вошелъ черезъ дверь.

АДЕЛАНДА. Съ чѣмъ?

АДЕМАРЪ, (*съ увѣренностію показывая гюришокъ*). Вотъ съ этимъ... и съ ключемъ, который ты отдала мнѣ вмѣстѣ съ твоимъ сердцемъ...

АДЕЛАНДА, (*съ крикомъ*). Вздоръ!.. Я ужъ взяла у васъ и то, и другое назадъ!

АДЕМАРЪ, (*съ удивленіемъ*). Какъ взяла!

АДЕЛАНДА, (*схвативъ со стула фалду и показывая ему передъ носомъ*). Узнаете ли вы это?

АДЕМАРЪ. Боже мой! моя фалда!.. Какъ Лаанда! такъ это вы позволили себѣ коснуться своими ножницами моего фрака?..

АДЕЛАНДА, (*грозя ему ножницами*). И ты еще смѣешь претендовать!.. Измѣнникъ! злодѣй!

АДЕМАРЪ, (*съ стороны*). Вотъ настоящая минута сказать ей мои четыре слова!

АДЕЛАНДА. Говори: общалъ ли ты на мнѣ жениться?.. да, или нѣтъ?

АДЕМАРЪ. Да!.. и общалъ даже угостить тебя въ день свадьбы сладкой яичницей!

АДЕЛАИДА. Оставайся же ты съ своей япчницей!... (*показывает записку*). А у меня остается мщеніе!

АДЕМАРЪ, (*съ безпокойством*). Какъ! мщеніе въ этой бумажкѣ!.. (*увидя, что Аделаида подбѣжала къ окну*). Несчастная! неужели ты хочешь броситься въ окно?

АДЕЛАИДА, (*кричитъ въ окно*). Жозефъ, милый Жозефъ! спеште, пожалуйста, эту записку по адресу.

АДЕМАРЪ. А! ты хочешь дать знать о причинѣ твоего самоубійства... я тебѣ запрещаю!

АДЕЛАИДА, Эта записка должна извѣстить о помолвкѣ моей съ тобою!

АДЕМАРЪ. Къ кому же ты хочешь отослать?

АДЕЛАИДА. Къ твоему камешцоку Блоке.

АДЕМАРЪ. Къ моему будущему тестю?.. Этому не бывать!... Отдай мнѣ сію же минуту эту записку! (*схватываетъ ее за правую руку*).

АДЕЛАИДА, (*взявъ лъвою рукою изъ правой записку, бросаетъ ее въ окно*). Вотъ она, милый Жозефъ!..

АДЕМАРЪ, (*съ отчаяньемъ*). Бросила!.. (*вскакиваетъ на стулъ и смотритъ въ окно; Аделаида схватываетъ его за оставшуюся фалду и отрываетъ ее*). Оторвала другую фалду!... Я теперь, просто, въ курткѣ!.. (*съ досадой*). Но я, на зло тебѣ, буду смотрѣть въ окно?..

(*Аделаида пробуетъ замкнутую дверь, потомъ вынимаетъ ключъ, прячетъ его въ карманъ*).

Я В Л Е Н І Е XXII.

ТѢЖЕ, АДЕЛЬ, АЛЬФРЕДЪ, (*въ комнатѣ на лѣво*).

АЛЬФРЕДЪ. Я уличу сію минуту этого обманщика, Адемара!

АДЕЛЬ, (*осматривалась кругомъ*). Да его здѣсь нѣтъ!

АДЕМАРЪ, (*все еще смотря въ окно*). Записка на дворѣ!... надо ее перехватить... (*сходитъ со стула*).

АДЕЛАИДА, (*отойдя отъ двери*). Теперь ужъ ты не выйдешь отсюда... развѣ проскочишь въ замочную скважину.

АДЕМАРЪ. Я не выйду?.. отвори мнѣ дверь!

АДЕЛАИДА. НѢтъ, не отворю!

АЛЬФРЕДЪ, (Адели). Я его видѣлъ въ водевильномъ театрѣ съ какой-то молоденькой гризеткой.

АДЕЛЬ, (съ радостью). Еслибы это была правда, тогда я имѣла бы причину къ отказу.

АЛЬФРЕДЪ, (съ восторгомъ). О, Адель!

АДЕМАРЪ. Лаида!

АЛЬФРЕДЪ, (Адели). Я оживаю!

АДЕМАРЪ, (Аделаидѣ). Я убью себя!

(Адемаръ схватываетъ раздуваемые мѣхи и кинжаломъ хочетъ заколотъ себя. Аделаида со страхомъ вырываетъ ихъ у него изъ руки.)

АДЕЛЬ, (Альфреду). Вы обѣщаете жить для меня?

АДЕЛАИДА, (Адемару). Я позволяю вамъ убить себя!

АЛЬФРЕДЪ, (страстно). О, обѣщаю на коленахъ!

АДЕМАРЪ. О, такъ мнѣ поможетъ умереть голова и эта стѣна!

(Колотитъ головой обѣ стѣну, разделяющую комнаты.)

АДЕЛЬ, (Альфреду). Что вы дѣлаете?

АДЕЛАИДА, (Адемару). Что ты дѣлаешь?

АДЕМАРЪ, (випъ себя). Я добьюсь того, что размозжу себѣ голову!.. Прощай, Лаида! прощай на вѣкъ!

(Не смотря на усиліе Аделаиды оттащить его отъ стѣны, онъ продолжаетъ колотить головою, такъ что отъ стѣны отсыпается щекатурка и открывается для его головы отверстіе въ другую комнату. Аделаида вскрикиваетъ. Адель и Альфредъ въ изумленіи.)

АДЕМАРЪ, (просовывая голову въ отверстіе и увидя Альфреда на коленахъ передъ Аделью). Что я вижу!.. извините, пожалуйста! (вынимая голову изъ отверстія.) Сдѣлайте одолженіе, не тревожьтесь;

АЛЬФРЕДЪ и АДЕЛЬ. Адемаръ!

АДЕЛАИДА, (Адемару). Что ты тамъ видѣлъ?

АДЕМАРЪ. Ничего!.. Лаида! удивительная моя Лаида! я же-нюсь на тебѣ!

АДЕЛАИДА, (прыгая отъ радости). Неужели!.. и ты не лжешь?

АДЕМАРЪ, (бросаясь передъ нею на колена). Клянусь прелѣ всѣми свидѣтелями!

Я В Л Е Н І Е ХХІІІ.

ТѢЖЕ, г. БЛОКЕ.

БЛОКЕ, (*входя въ комнату нальво и принимая Альфреда за Адемара, подаетъ ему широкій старый мушкетръ.*) Вотъ вамъ! наденьте скорѣе!.. (*узнавъ Альфреда.*) О, ужасъ опять этотъ Крето.

АДЕЛЬ. Ахъ, папенька! Альфредъ мнѣ сказалъ...

АЛЬФРЕДЪ, (*увидѣвъ черезъ отверстіе Адемара на коленахъ, подводитъ къ нему г. Блоке.*) Взгляните!..

БЛОКЕ. Что я вижу!.. Кто это осмѣлился выломать у меня стѣну?.. (*Просовывая голову въ отверстие.*) Боже мой!.. извините, пожалуйста не тревожьтесь!

АДЕМАРЪ. А! любезный сосѣдъ! здравствуйте! здоровы ли вы?.. (*вставал, въ отверстіе Альфреду.*) А что ваше здоровье, г. Альфредъ, послѣ того, какъ вы стояли здѣсь на коленахъ передъ бывшей моею невѣстой?

БЛОКЕ. Что я слышу!.. какое посрамленіе для моеи дочери!

АЛЬФРЕДЪ, (*утиравая его.*) Г. Блоке!

АДЕЛЬ, (*тоже.*) Папенька!..

БЛОКЕ. Виновные дѣти!.. (*Альфреду.*) Ну, хорошо, такъ и быть... напишите только на этотъ случай романсъ и посвятите мнѣ!

АЛЬФРЕДЪ, (*въ радости, протягивая черезъ отверстіе руки Адемару, который нѣсколько удаленъ отъ стѣны.*) Ахъ, это вамъ я обязанъ...

АДЕМАРЪ. Сей часъ готовъ къ вашимъ услугамъ... дайте только сдѣлать поудобнѣе сообщеніе... (*увеличиваетъ отверстие, колотя по стѣнѣ кулаками и ногами.*) Нечего сказать! славно строенъ домъ! прочно!

БЛОКЕ, (*съ досадою.*) Однакожъ, осторожнѣе колотите, г. Буларъ.

АДЕМАРЪ, (*входя съ Аделаидой въ комнату Блоке.*) Вотъ что значить скудость — то на матеріалъ.. Да ступай сюда Лауда... вы хотѣли представить меча, какъ зятя, вашимъ роднымъ... теперь вы представите намъ другаго зятя... и я безъ сожалѣнія уступаю ему этотъ прочный домъ.. и такъ, извольте отправиться въ свой залъ, а мы съ Лаудою отправимся къ Меру...

АДЕЛАИДА. А у меня нѣтъ новой шляпки!.. Ахъ, здѣсь Лунза оставила шляпку... я надѣну ее...

АДЕМАРЪ. Возьми, надѣнь... она тамъ, въ водочистительной машинѣ.

АДЕЛАИДА. Какимъ образомъ она туда попала?

АДЕМАРЪ. Ужъ это мое дѣло... за то, посмотри, какъ она, я думаю, теперь чиста и нова.

№ 7.

В О Д Е В И Л Ъ.

АДЕМАРЪ.

Какъ на себя посмотришь строго,
Куда какъ пыче я шалилъ!

АДЕЛАИДА.

И я шалила очень много...

АДЕМАРЪ.

Ужъ все не такъ, какъ я кутилъ!
Зачѣмъ вивить тебя напрасно,
Во всея внию я тутъ себя
И ждать суда мнѣ что-то сграшно...

АДЕЛАИДА.

Дай, попрошу я за тебя!

къ публикѣ.

Мы пыче васъ занять старались:
Онъ только одного хотѣлъ,
Чтобъ вы надъ шуткой посмѣялись
И счастливы — если въ томъ успѣли!
Такъ съ списхожденіемъ рѣшите
Судьбу двойника его проказъ,
А онъ всегда, когда хотите,
Вдвойнѣ готовъ служить для васъ!

К О Н Е Ц Ъ.